

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
«РОССИЙСКИЙ ИНСТИТУТ ТЕАТРАЛЬНОГО ИСКУССТВА – ГИТИС»

**УТВЕРЖДАЮ**  
**Ректор ГИТИС**  
**Г.А. Заславский**

---

**Рабочая программа дисциплины**

**Итальянский язык**

Направление подготовки/специальность:  
**52.05.01 Актерское искусство**

Направленность (профиль) программы/ специализация:

**Артист музыкального театра**

Уровень высшего образования:  
**специалитет**

**Москва 2021**

## 1. Цели и задачи дисциплины

**Цель дисциплины** – формирование у обучающихся основных языковых компетенций, способствующих осуществлению профессиональной коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке (итальянский язык).

Для достижения поставленной цели решаются следующие **задачи**:

- овладеть в полном объеме лексическим и грамматическим материалом, представленном в программе;
- овладеть навыками самостоятельного чтения и грамматического анализа текста либретто;
- овладеть коммуникативными навыками, необходимыми для автономного использования итальянского языка в наиболее частотных академических/профессиональных ситуациях.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

2.1. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями (результатами освоения образовательной программы):

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

2.2. Взаимосвязь планируемых результатов обучения по дисциплине с формируемыми компетенциями ОПОП

Коды компет енций ОПОП	Содержание компетенции	Индикаторы	Результаты освоения дисциплины		
			Обучающийся знает	Обучающийся умеет	Обучающийся владеет
УК - 4	<b>Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>	<b>УК-4.1</b> Осуществляет деловую коммуникацию в устных и письменных формах, в том числе на иностранном (-ых) языке (-ах), для академического и профессионального взаимодействия; <b>УК-4.2.</b> Использует современные информационно-коммуникати	-формы речи (устной и письменной) -особенности основных функциональных стилей; - фонетические основы языка; -правила чтения изучаемого языка; -языковой материал русского и иностранного языка, необходимый и достаточный для общения	-представить себя; -выражать свое мнение; -ориентироваться в различных речевых ситуациях; -понимать основное содержание профессиональных текстов на иностранном языке; -воспринимать различные типы речи, выделяя в них значимую информацию; -вести основные типы диалога, соблюдая нормы	-изучаемым иностранным языком как целостной системой, его основными грамматическими категориями; - орфоэпической нормой изучаемого языка; -навыками коммуникации, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для

	<p>вные средства для решения коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках;</p> <p><b>УК-4.3.</b> Переводит деловые и академические тексты с иностранного языка или на иностранный язык</p>	<p>в различных средах и сферах речевой деятельности;</p> <p>-современные коммуникативные технологии;</p> <p>- профессиональную терминологию на изучаемом языке;</p> <p>-основные грамматические языковые структуры, позволяющие в соответствии с ними строить предложения в повествовании и диалогах</p>	<p>речевого этикета, с учетом межкультурного речевого этикета;</p> <p>-использовать современные информационно-коммуникативные средства для решения коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках;</p> <p>- применять полученные знания в своей профессиональной деятельности</p> <p>-логически выстраивать свою речь;</p> <p>-переводить письменные источники базового уровня с использованием профессиональной лексики;</p>	<p>академического и профессионального взаимодействия;</p> <p>- основными навыками перевода с иностранного или на иностранный язык, в том числе по профессиональной тематике;</p> <p>- навыками ведения диалога, полилога;</p> <p>- навыками общения на иностранном языке в рамках программы</p>
--	--	--	---	---

### 3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Итальянский язык» является факультативной дисциплиной учебного плана ОПОП ВО по специальности 52.05.01 «Актерское искусство».

### 4. Объем дисциплины

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 2 зач. ед. 72 ак. часа.

Объем дисциплины	Всего часов	
	очная форма обучения	заочная форма обучения
Общая трудоемкость дисциплины	72	-
Контактная работа обучающегося с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего), в т.ч.	34	-
Занятия лекционного типа	-	-
Занятия семинарского типа	34	-
Курсовая работа	-	-
Самостоятельная работа обучающихся СРС/подготовка к экзамену (зачету) в соответствии с БУП	38	-
Виды промежуточной аттестации обучающегося (экзамен/зачет)	зачет (1)	-

**5. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий**

**5.1. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам**

№ темы	Наименование темы	Содержание темы
<b>Раздел 1. Углубленное изучение грамматических и лексических аспектов итальянского языка. Разбор и анализ текстов, связанных с историей оперы. Чтение текстов либретто композиторов XIX начала XX века.</b>		
1.	Грамматика. Periodo Ipotetico – условный период.	Periodo Ipotetico – условный период. tetivo Сегодня мы рассмотрим новую тему – Periodo Ipotetico. Periodo Ipotetico I типа, Periodo Ipotetico II типа, Periodo Ipotetico III типа и Periodo Ipotetico Misto. Periodo Ipotetico I типа – realtà – certezza Periodo Ipotetico II типа – possibilità / impossibilità nel presente Periodo Ipotetico III типа – impossibilità nel passato Текст: Verdi e Shakespeare
2.	Грамматика Согласование времен в сослагательном наклонении.	Согласование времен Congiuntivo. Выбор соответствующего времени Congiuntivo глагола-сказуемого придаточного предложения.
3.	Синтаксис Frasescissa, dislocazione a sinistra. Dislocazione a destra.	Синтаксис. Выделительные обороты, “вынос влево”, “вынос вправо”. Текст: La Traviata

**5.2. Разделы и темы дисциплины, их трудоемкость по видам учебных занятий  
Очная форма обучения**

№ темы	Разделы и темы дисциплины	Всего	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость в ч.					Процедура оценивания/оцениваемые компетенции
			ЛЗ	СЗ	ПЗ	ИЗ	СРС	
<b>Раздел 1. Углубленное изучение грамматических и лексических аспектов итальянского языка. Разбор и анализ текстов, связанных с историей оперы. Чтение текстов либретто композиторов XIX начала XX века.</b>								
	<b>7 семестр</b>	<b>72</b>			<b>34</b>		<b>38</b>	Текущий контроль
1.	Грамматика. Periodo Ipotetico – условный период. Грамматика Согласование времен в сослагательном наклонении.	36			17		19	Оценка результатов выполнения упражнений УК-4
2.	Синтаксис Frasescissa, dislocazione a sinistra. Dislocazione a destra.	36			17		19	Оценка результатов выполнения упражнений УК-4
	<b>Общая трудоемкость</b>	<b>72</b>			<b>34</b>		<b>38</b>	

## 6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

### 6.1. Организация самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся – особый вид познавательной деятельности, в процессе которой происходит получение, обработка и усвоение учебной информации. Целью самостоятельной работы обучающегося является:

- систематизация, закрепление, углубление и расширение полученных знаний умений, навыков и (или) опыта деятельности;
- формирование умений использовать различные виды учебной, учебно-методической, научной литературы, материалы периодических изданий;
- развитие познавательных способностей, творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности обучающихся;
- формирование самостоятельности мышления, способности к саморазвитию, самосовершенствованию, самореализации;
- развитие исследовательского и творческого мышления.

Объем самостоятельной работы по каждой дисциплине определяется учебным планом.

Самостоятельная работа может быть аудиторной и внеаудиторной. Аудиторная самостоятельная работа осуществляется на лекционных семинарских и практических занятиях, в процессе индивидуальных занятий с обучающимися, при выполнении контрольных работ и др. Внеаудиторная самостоятельная работа может осуществляться:

- в контакте с преподавателем: на консультациях по учебным вопросам, в ходе творческих контактов, при ликвидации задолженностей, при выполнении индивидуальных заданий;
- без контакта с преподавателем: в библиотеке, дома, в общежитии и других местах при выполнении учебных и творческих заданий.

Внеаудиторная самостоятельная работа, прежде всего, включает повторение материала, изученного в ходе аудиторных занятий; работу с основной и дополнительной литературой и Интернет-источниками; подготовку к семинарским, практическим и индивидуальным занятиям; выполнение заданий, вынесенных преподавателем на самостоятельное изучение, научно-исследовательскую и творческую работу обучающегося.

### 6.2. Задания для самостоятельной работы (подготовки к практическим занятиям)

№ п/п	Тема занятия	Цель занятия	Задания для подготовки	Форма контроля
1.	Грамматика. Periodo Ipotetico – условный период.	Освоение новых грамматических и лексических тем. Развитие монологической и диалогической, письменной речи Periodo Ipotetico III типа – <i>impossibilità nel passato</i>	Выполнение заданий на отработку Periodo Ipotetico – условного периода.	Проверка упражнений.
2.	Грамматика Согласование времен в сослагательном	Освоение новых грамматических и лексических тем.	Выполнение заданий на отработку согласования времен в <i>Congiuntivo</i> .	Проверка упражнений.

	наклонении.	Согласование времен Congiuntivo.		
3.	Синтаксис Frasi scissa, dislocazione a sinistra. Dislocazione a destra.	Освоение новых синтаксических тем	Выполнение упражнений на освоение средств синтаксической выразительности.	Проверка упражнений

6.3. Перечень тем (задания) для курсовой работы  
Выполнение курсовой работы не предусмотрено.

6.4. Иные материалы (по усмотрению преподавателя)

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:

- видеозаписи спектаклей, фильмов и мастер-классов на итальянском языке
- материалы для аудирования

Образовательные технологии

Реализация компетентного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных форм проведения занятий, в сочетании с внеаудиторной работой. В рамках учебного курса могут быть организованы встречи с итальянскими профессорами, мастер-классы экспертов и специалистов. Предполагается широкое использование учащимися интернет ресурсов и аудио- и видеоматериалов. Учащиеся также должны иметь доступ к учебным и практическим материалам итальянских университетов.

## **7. Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся**

7.1 Примерные оценочные средства, включая задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) приведены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

7.2 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) включают следующие разделы:

- перечень компетенций, формируемых в процессе освоения учебной дисциплины;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения по учебной дисциплине, обеспечивающих достижение планируемых результатов освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по учебной дисциплине, обеспечивающих достижение планируемых результатов освоения образовательной программы.

Текущий контроль осуществляется в течение всего учебного года в виде тестов, контрольных работ, устных и письменных работ по пройденному материалу.

Итоговый контроль осуществляется в виде зачетов в 1-5 семестрах и экзамена за весь курс обучения в 6 семестре.

Устный ответ на зачете предусматривает следующее:

1. Чтение и перевод текста по изучаемым темам.

2. Пересказ текста.
3. Беседа по одной из пройденных тем.

## 8. Перечень основной и дополнительной литературы

### 8.1. Основная литература:

1. Аксенова А.В. *L'italiano in scena* (Итальянский на сцене). Часть 1 Учебное пособие. Москва, изд-во ГИТИС, 2013, 127 стр. –электронная библиотека ГИТИС
2. Аксенова А.В. *L'italiano in scena* (Итальянский на сцене). Часть 2 Учебное пособие. Москва, изд-во ГИТИС, 2015, 200 стр. –электронная библиотека ГИТИС

### 8.2. Дополнительная литература

1. *Lingua italiana*. Пичугина Римма Николаевна. Издательство Высшая школа. Год выпуска, 1987.
2. *L'italiano e la musica*: Учебное пособие по итальянскому языку. Баширова Н. З. Издательство Казанская государственная консерватории им. Н. Г. Жиганова <https://e.lanbook.com/book/180893?category=1851&publisher=44661>
3. *L'italiano e la musica – 2*: Учебное пособие по итальянскому языку. Баширова Н. *L'italiano e la musica – 2*: Учебное пособие по итальянскому языку Издательство Казанская государственная консерватории им. Н. Г. Жиганова <https://e.lanbook.com/book/180894>

## 9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Сведения о Российском институте театрального искусства – ГИТИС, а также локальные нормативные акты института, сведения об учебно-методическом и материально-техническом обеспечении образовательных программ и другая необходимая информация содержатся на официальном сайте - <https://www.gitis.net/>.

Через официальный сайт обеспечивается доступ обучающихся и педагогических работников к различным сервисам и ссылкам, необходимым для ведения образовательного процесса.

При изучении дисциплины рекомендуется использовать ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Название электронного ресурса сети Интернет, включая профессиональные базы данных	Ссылка на электронный ресурс
Институт итальянской культуры в Москве	<a href="https://iicosca.esteri.it/iic_mosca/it/">https://iicosca.esteri.it/iic_mosca/it/</a>
Культура РФ	<a href="https://www.culture.ru/">https://www.culture.ru/</a>
Культура (газета)	<a href="http://portal-kultura.ru/">http://portal-kultura.ru/</a>
Quotidiano di informazione operistica e musicale	<a href="https://www.operaclick.com/">https://www.operaclick.com/</a>

## 10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

10.1. Основными формами получения и закрепления знаний по данной дисциплине являются практические, самостоятельная работа обучающегося, в том числе под руководством преподавателя, прохождение текущего контроля успеваемости.

Учебный материал по дисциплине «Итальянский язык. Факультатив» состоит из одного раздела.

**Раздел 1. Углубленное изучение грамматических и лексических аспектов итальянского языка. Разбор и анализ текстов, связанных с историей оперы.**

## **Чтение текстов либретто композиторов XIX начала XX века.**

Самостоятельная работа включает в себя изучение учебной, учебно-методической и специальной литературы, выполнение упражнений, подготовку этюдов для практических занятий, подготовку к текущему контролю и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости по учебной дисциплине и промежуточная аттестация осуществляются в соответствии с Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, утвержденным приказом ректора ГИТИСа.

Наличие в Институте электронной информационно-образовательной среды, а также электронных образовательных ресурсов позволяет осваивать курсы инвалидам и лицам с ОВЗ.

### **10.2. Особенности освоения учебной дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья**

Особенности освоения учебной дисциплины инвалидами и лицами с ОВЗ определены в Положении об организации обучения инвалидов и студентов с ограниченными возможностями здоровья, утвержденным приказом ректора.

Обучение инвалидов и лиц с ОВЗ может осуществляться индивидуально, а также с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

Форма проведения промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ОВЗ устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При необходимости инвалидам и лицам с ОВЗ предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

## **11. Методические рекомендации преподавателю по организации учебного процесса по дисциплине**

11.1. Преподавание учебной дисциплины осуществляется в соответствии с Федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования, с учетом компетентностного подхода к обучению.

При проведении практических занятий, преподаватель должен придерживаться тематического плана дисциплины, приведенного в РПД. Рекомендуется обратить внимание на вопросы и задания, применяемые при оценке сформированности компетенций в ходе текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине, при необходимости, разобрать аналогичные задания с объяснением особенностей выполнения.

Следует обратить внимание обучающихся на то, что для успешной подготовки к промежуточной аттестации (зачету или экзамену) они должны изучить основную и дополнительную литературу, список которой приведен в РПД. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляются в соответствии с Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, утвержденным приказом ректора.

### **11.2. Инновационные формы учебных занятий**

В целях развития у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, способности принятия решений, занятия по дисциплине ориентированы как на индивидуальную, так и групповую работу с обучающимися.

## 12. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Каждый обучающийся обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронным библиотечным системам ГИТИСа, содержащим учебную, учебно-методическую и иную литературу по изучаемым дисциплинам.

- Информационные технологии, используемые в образовательном процессе: демонстрационные тематические мультимедиа- и видео- материалы и др.;
- программы, обеспечивающие доступ в сеть Интернет;
- программы, обеспечивающие демонстрацию видео материалов (например, проигрыватель «Windows Media Player»);
- программы для демонстрации и создания презентаций (например, «Microsoft PowerPoint»)

## 13. Материально-техническая база

№ п/п	Наименование учебных помещений	Оборудование	Перечень программного обеспечения
1	Учебная аудитория для групповых, индивидуальных занятий и промежуточной аттестации	Столы, стулья, ноутбук, плазменный телевизор; книжные шкафы; доска.	ПО Windows; ПО Microsoft office 2019
2	Учебная аудитория для групповых и индивидуальных занятий	Столы, стулья, ноутбук, плазменный телевизор; книжные шкафы; доска.	ПО Windows; ПО Microsoft office 2019
3	Учебная аудитория для самостоятельной работы	Столы, стулья, компьютер с «Интернет» и доступом в образовательную среду, плазменный телевизор	ПО Windows; ПО Microsoft office 2019
2	Библиотека, в том числе читальный зал	Столы, стулья, компьютеры с доступом к Интернет и доступом в образовательную среду для читателей	ПО Windows ПО Microsoft Office 2019 ПО Adobe Acrobat Reader Электронно-библиотечные системы «Юрайт», «Лань», НЭБ

## 14. Сведения о разработчиках

Разработчик рабочей программы дисциплины: кандидат филологических наук, доцент Аксенова Анна Владимировна.

## 15. Сведения об утверждении и внесении изменений в РПД

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (итальянский)» разработана в соответствии с требованиями ФГОС ВО, рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков

**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
«РОССИЙСКИЙ ИНСТИТУТ ТЕАТРАЛЬНОГО ИСКУССТВА – ГИТИС»**

**Оценочные средства по дисциплине  
Итальянский язык**

Направление подготовки/специальность:  
**52.05.01 Актерское искусство**

Направленность (профиль) программы/ специализация:

**Артист музыкального театра**

Уровень высшего образования:  
**специалитет**

# 1. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения учебной дисциплины

Коды компетенций ОПОП	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные материалы для промежуточной аттестации
УК-4	<p>Знает формы речи (устной и письменной)</p> <p>Знает особенности основных функциональных стилей;</p> <p>Знает фонетические основы языка;</p> <p>Знает правила чтения изучаемого языка;</p> <p>Знает языковой материал русского и иностранного языка, необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности;</p> <p>Знает современные коммуникативные технологии;</p> <p>Знает профессиональную терминологию на изучаемом языке;</p> <p>Знает основные грамматические языковые структуры, позволяющие в соответствии с ними строить предложения в повествовании и диалогах</p> <p>Знает основы фонетического, просодического и ритмического строя итальянского языка;</p> <p>Знает основы лексико-грамматического строя итальянского языка</p>	<p><i>Чтение, перевод и пересказ предложенного текста</i></p>
	<p>Умеет использовать при подготовке и исполнении ролей/арий на итальянском языке базовые знания иностранного языка.</p> <p>Умеет представить себя; Умеет выражать свое мнение;</p> <p>Умеет ориентироваться в различных речевых ситуациях;</p> <p>Умеет понимать основное содержание профессиональных текстов на иностранном языке;</p> <p>Умеет воспринимать различные типы речи, выделяя в них значимую информацию;</p> <p>Умеет вести основные типы диалога, соблюдая нормы речевого этикета, с учетом межкультурного речевого этикета;</p> <p>Умеет использовать современные информационно-коммуникативные средства для решения коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках; -применять полученные знания в своей профессиональной деятельности</p> <p>Умеет логически выстраивать свою речь;</p> <p>Умеет переводить письменные источники базового уровня с использованием профессиональной лексики;</p>	<p><i>Чтение, перевод и пересказ предложенного текста</i></p>
	<p>Владеет изучаемым иностранным языком как целостной системой, его основными грамматическими категориями;</p> <p>Владеет орфоэпической нормой изучаемого языка;</p> <p>Владеет навыками коммуникации, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия;</p> <p>Владеет основными навыками перевода с иностранного или на иностранный язык, в том числе по профессиональной тематике;</p> <p>Владеет навыками ведения диалога, полилога;</p> <p>Владеет навыками общения на иностранном языке в рамках программы</p>	<p><i>Чтение, перевод и пересказ предложенного текста</i></p>

**2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций,  
описание шкал оценивания**

<b>Уровень сформированности компетенций</b>			
<b>Недостаточный</b> Компетенции не сформированы. Знания отсутствуют, умения и навыки не сформированы	<b>Пороговый</b> Компетенции сформированы. Сформированы базовые знания. Умения фрагментарны и не всегда достаточны для решения типовых заданий. Демонстрируется низкий уровень практических навыков	<b>Продвинутый</b> Компетенции сформированы. Знания обширные, системные. Умения применяются к решению типовых заданий. Демонстрируется достаточный уровень практических навыков	<b>Высокий</b> Компетенции сформированы. Знания твердые, всесторонние. Умения успешно применяются к решению как типовых, так и нестандартных творческих заданий. Демонстрируется высокий уровень практических навыков
<b>Критерии оценивания</b>			
<b>Обучающийся демонстрирует</b> пробелы в знаниях основного учебного материала, допускает принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий.	<b>Обучающийся демонстрирует</b> знания основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшего обучения и предстоящей работы по специальности, справившимся с выполнением большинства заданий, предусмотренных программой, имеющих основные навыки и умения, необходимые для будущей профессиональной деятельности	<b>Обучающийся демонстрирует</b> полное знание учебного материала, успешно выполняющим предусмотренные в программе задания, продемонстрировавшим навыки и умения, сформированность компетенций, необходимые для будущей профессиональной деятельности	<b>Обучающийся демонстрирует</b> всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, проявившим творческие способности, умения и навыки, необходимые для будущей профессиональной деятельности
<b>оценка «неудовлетворительно»</b>	<b>оценка «удовлетворительно»</b>	<b>оценка «хорошо»</b>	<b>оценка «отлично»</b>
<b>не зачтено</b>	<b>зачтено</b>	<b>зачтено</b>	<b>зачтено</b>

**3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения по дисциплине.**

**3.1. Примерные варианты заданий для текущего контроля**

*1. Раскройте скобки. Образуйте условный период.*

1. Cosa sarebbe successo se \_\_\_\_\_ (avvicinarsi) furtivamente di notte e avessero tentato di violentarla?
2. Se fosse stata un uomo, \_\_\_\_\_ forse \_\_\_\_\_ (convincere) qualche lord ad assegnarle una fattoria, soprattutto se gli \_\_\_\_\_ (mentire) facendogli credere di essere di ritorno da un pellegrinaggio a Gerusalemme o a Santiago di Compostela.
3. Il problema di Ellen, pensò Tom, \_\_\_\_\_ (risolversi) se lei avesse avuto un mestiere.
4. Se l'avessero assunto, il lavoro non \_\_\_\_\_ (durare) più di un paio d'anni... e non \_\_\_\_\_ (essere) sufficiente per diventare mastro muratore, e tanto meno mastro costruttore.
5. Lui e i suoi \_\_\_\_\_ (potere) sopravvivere a un inverno senza lavoro se avessero avuto ancora il maiale: ma non l'avevano, e Tom doveva trovare qualcosa da fare.
6. Se \_\_\_\_\_ (rimanere) bambina, forse avrebbe avuto una vita felice.
7. Non potrò dar da mangiare a nessuno di noi se non \_\_\_\_\_ (trovare, tu) lavoro per l'inverno.

*2. Раскройте скобки. Обратите внимание на согласование времен в сослагательном наклонении.*

1- Vorrei che tu (credermi-contemporaneità) \_\_\_\_\_. 2- Avrei preferito che lui (arrivare-anteriorità) \_\_\_\_\_ prima. 3- Vorremmo che voi ci (dire-posteriorità) \_\_\_\_\_ la verità. 4- Avrei voluto che tu (rimanere-contemporaneità) \_\_\_\_\_ a cena con noi. 5- Preferirei che lei (spendere-anteriorità) \_\_\_\_\_ meglio i suoi soldi. 6- Avrei voluto che voi (leggere-posteriorità) \_\_\_\_\_ questo libro. 7- Vorrei che i miei amici (regalarmi-contemporaneità) \_\_\_\_\_ un paio di guanti. 8- Avrei preferito che tu (essere-anteriorità) \_\_\_\_\_ meno duro con lei. 9- Vorrei che i miei studenti (studiare-anteriorità) \_\_\_\_\_ di più. 10- Avrei voluto che lui non (soffrire-contemporaneità) \_\_\_\_\_ così tanto.

**3.2. Примерные вопросы (задания) для подготовки к промежуточной аттестации (к экзамену/зачету)**

**1 семестр (зачет)**

1. Прочитайте и переведите текст:

**I librettisti come drammaturghi**

1. **Francesco Maria Piave** (1810-76) Veneziano, Francesco Maria Piave cresce a Roma, dove diventa amico di Gioacchino Belli e fa i suoi primi tentativi letterari. Tornato a Venezia, a soli 30 anni, viene nominato dal teatro La Fenice “direttore degli spettacoli”, una funzione corrispondente a quella odierna del

sovrintendente-regista stabile: diviene quindi un grande esperto del genere melodrammatico nella sua complessità. Dal 1848 al 1859 è “poeta ufficiale”, cioè librettista stabile, della Fenice di Venezia, e poi fino al 1867 della Scala di Milano. Piave scrisse una sessantina di libretti, ma la celebrità gli venne dai dieci testi scritti per Verdi, che ne apprezzò la competenza nella costruzione dell’impianto teatrale: i principali sono Ernani (1844), I due Foscari (1844), Macbeth (1847), Rigoletto (1851), La traviata (1853) e La forza del destino (1862). A differenza dei libretti di Cammarano, quelli di Piave non hanno grande qualità letteraria, le figure retoriche sono riprese dalla tradizione, non c’è invenzione linguistica; ma la costruzione dei personaggi, la capacità di indagarne l’animo, sono eccezionali.

2. **Salvatore Cammarano** (1801-52) Ritenuto il maggior librettista romantico, Cammarano inizia la sua carriera come autore di testi teatrali in prosa e in versi. A 33 anni scrive per Donizetti il libretto che lo consacra, Lucia di Lammermoor (1835), diventando il librettista stabile del compositore bergamasco. Dedicò il resto della sua breve vita a questo genere drammaturgico, scrivendo una quarantina di testi in cui traccia le linee del melodramma romantico in Italia: personaggi inquieti e inquietanti, in perenne conflitto con sé e con gli altri, con ambientazioni spesso notturne, talvolta tetre, presentate con una tecnica teatrale sicura, che coinvolge emozionalmente lo spettatore in un crescendo di immedesimazione con il personaggio e, quindi, con la sua tragedia. La sua lingua perde la semplicità tipica dei melodrammi del primo Ottocento per far propria la ricchezza di sfumature del massimo poeta del tempo, Leopardi. Collabora con molti musicisti, tra i quali il giovane Verdi, per cui scrive Il Trovatore (1852), ma la morte improvvisa chiude l’attività di questo straordinario librettista.

2.Перескажите текст:

### 1. Verdi tra i suoi “eredi”

Pietro Mascagni e Giacomo Puccini sono presenti alla prima del Falstaff che si tiene alla Scala nel 1887; Boito – che non è solo autore di testi ma anche compositore – è ormai insieme allievo e guida, oltre che sostegno di Verdi. Ma tutti i giovani rappresentanti dell’opera realistica di fine Ottocento – Leoncavallo, Giordano, Cilea, Catalani, Ponchielli – conoscono il maestro. Che cosa lascia Verdi ai suoi eredi? Posta così, la domanda non trova una risposta convincente: Verdi ha scritto melodrammi d’amore e politici, ha usato la “solita forma”, con i numeri chiusi, per poi superarla dal Simon Boccanegra in avanti, aprendosi alle nuove tendenze musicali di inizio Novecento; ha scritto melodrammi tragici, tratti da fonti letterarie, ma l’ultima opera – la più nuova musicalmente – è un’opera buffa nella più pura tradizione del genere. Verdi è stato un precursore e le nuove leve non potevano non prenderlo a modello, eccezion fatta per due aspetti dell’opera verdiana: a. Verdi ha sempre trattato temi storici, con l’eccezione della Traviata, mentre i giovani autori narrano storie a loro contemporanee; b. il popolo per Verdi è un personaggio collettivo, che si esprime attraverso il coro; i giovani

narrano storie in cui i protagonisti non sono eroi, ma pagliacci di circo, contadini siciliani ecc. Ma, soprattutto, Verdi lascia alla scuola italiana il gusto (condiviso con Bellini e Donizetti, di cui lui era stato erede) per la melodia, il cantabile – aspetto che non è presente nella musica di Wagner e dei suoi eredi.

## **2. Verdi e Shakespeare**

“Può darsi che io non abbia reso bene il Macbeth, ma che io non conosco, che io non capisco e non sento Shakespeare, no per Dio, no. È un poeta di mia predilezione, che ho avuto fra le mani dalla mia prima gioventù e che leggo e rileggo continuamente.” Queste parole, tratte dall’epistolario di Verdi, furono scritte come reazione alla critica di Macbeth, andato in scena a Parigi nel 1865. In realtà Giuseppe Verdi era amico di Andrea Maffei, il traduttore di Shakespeare, che in Macbeth addirittura riscrive parte del libretto di Piave, rendendo l’opera più aderente al testo inglese. Che cosa del “barbaro inglese” affascinava il compositore della sofisticata Milano? a. Anzitutto il mondo medievale, in cui spesso i drammi di Shakespeare sono ambientati, trascurando invece le commedie, i drammi romani ecc. b. In secondo luogo i personaggi estremi: Lady Macbeth è un personaggio iper-romantico, come lo è Otello, come lo sarebbe stato Re Lear nell’opera più volte progettata ma mai composta: personaggi che passano dall’amore all’odio, seguendo le proprie percezioni della verità, e tutto travolgono.

Le opere ispirate a Shakespeare sono tre (Macbeth, Otello, Falstaff), mentre una quarta (Re Lear) è stata per lunghi anni richiesta da Verdi ai suoi librettisti, senza mai ottenere dei prodotti che lo soddisfacessero; inoltre, La forza del destino prende a prestito molti temi ed episodi da Troilus and Cressida e li colloca nella vicenda narrata dalla fonte originale, un dramma di Ángel de Saavedra.